- С. 502. \* «Если бы сказали далее, что таким доводом отрицается всякая случайность в мире, то я соглашаюсь с этим заключением, более того, я убежден, что если бы не было веры, то уже многие, возможно, сказали бы, что всякая вещь есть субстанция» (лат.).
- \*\* «об абсолютном могуществе Бога» (лат.).
- Прим. перев.
- \*\*\* «Каково бы ни было то, что есть, Бог действительно желает, чтобы оно было таково» (лат.).
- \*\*\*\* «воля по благоусмотрению» (лат.). Прим. перев.
- С. 503. \* «действенная воля Бога» (лат.). Прим. перев.
- \*\* «действенного желания» (лат.). Прим. перев.
- \*\*\* «и так же с прочими грехами» (лат.).
- Прим. перев.
- \*\*\*\* На русском языке о нем см.: Зубов В. П. Николай из Отрекура и древнегреческие атомисты // Труды Института истории естествознания и техники АН СССР. М., 1956. Т. 10. С. 338—383.
- \*\*\*\*\* Петр из Альи писал, «что у него было осуждено по причине зависти многое из того, что впоследствии, однако, публично исповедовалось в школах». Часто считают, что после осуждения, которое происходило перед папской курией в Авиньоне, Николай из Отрекура был отстранен от преподавания теологии «за неспособность» и вынужден был бежать из Авиньона к Людвигу Баварскому, однако Г. Денифле и Й. Хофер полагают это легендой (см. об этом: Ueberwegs Friedrich. Grundriss der Geschichte der Philosophie. S. 591). 6 августа 1350 г. Николай из Отрекура стал деканом собора в Меце. Он умер после 1350 г.
- С. 506. \* «Из вышеназванного правила следует, что никогда никому не было бы очевидно, что если бы были предположены вещи, явленные до всякого дискурса, существовали бы какие-то другие вещи, а именно те, которые называются субстанциями» (лат.).
- С. 507. \* «извинения лисицы» (лат.). Намек на известную тогда басню Федра.
- С. 508. \*«Однако та достоверность на краткий срок может быть соизмеримой, если люди обратят ум свой на вещи, а не на Аристотеля и Комментатора» (лат.).
- С. 509. \* «Достопочтенного вдохновителя» (лат.).
- \*\* К тому же надо учесть, что Уильям Оккам и Николай из Отрекура были ровесниками.
- \*\*\* Имеется в виду формулирование идеи тождества бытия и мышления у Парменида: одно и то же мысль и то, на что она устремляется. Прим. перев.
- \*\*\*\* «субстанция более не считается двигателем неба» (лат.).